Európai Parlament
2019-2024

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

2023/0033(COD)

8.5.2023

***I
JELENTÉSTERVEZET

a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az ólomra, annak szervetlen vegyületeire és a diizocianátokra vonatkozó határértékek tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

Foglalkoztatási és Szociális Bizottság

Előadó: Nikolaj Villumsen

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a baloldali hasáb szövegében. A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében. Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogalkotási aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogalkotási aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

INDOKOLÁS 32

ANNEX: LIST OF ENTITIES OR PERSONS FROM WHOM THE RAPPORTEUR HAS RECEIVED INPUT 35

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a 98/24/EK tanácsi irányelvnek és a 2004/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az ólomra, annak szervetlen vegyületeire és a diizocianátokra vonatkozó határértékek tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2023)0071 – C9-0022/2023 – 2023/0033(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2023)0071),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 153. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, összefüggésben az (1) bekezdés a) pontjával, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0022/2023),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. március 22-i véleményére[1] és a Régiók Bizottságának 2023. xx xx-i véleményére[2],

– tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

– tekintettel a Foglalkoztatási és Szociális Bizottság jelentésére (A9-0000/2023),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

[1] HL C xxx, xxxx.xx.xx., x. o. / A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.
[2] HL C xxx, xxxx.xx.xx., x. o. / A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az ólom és szervetlen vegyületei olyan kulcsfontosságú, munkahelyi reprodukciótoxikus anyagok, amelyek mind a termékenységet, mind a magzat fejlődését befolyásolhatják, és megfelelnek az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, reprodukciót károsító anyagként (1A. kategória) való osztályozás kritériumainak, ezért a 2004/37/EK irányelv 2. cikkének ba) pontja értelmében reprodukciót károsító anyagoknak minősülnek.	(6) Az ólom és szervetlen vegyületei olyan kulcsfontosságú, munkahelyi reprodukciótoxikus anyagok, amelyek mind a termékenységet, mind a magzat fejlődését befolyásolhatják, és megfelelnek az 1272/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, reprodukciót károsító anyagként (1A. kategória) való osztályozás kritériumainak, ezért a 2004/37/EK irányelv 2. cikkének ba) pontja értelmében reprodukciót károsító anyagoknak minősülnek. ***A vizsgálatok szerint a reprodukciótoxikus anyagoknak való foglalkozási expozíció körülbelül fele az ólomhoz kapcsolódik.***

Or. en

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az ólom és szervetlen vegyületei a szájon át és a belélegzéssel történő expozícióval is bekerülhetnek az emberi szervezetbe. Figyelembe véve az ólomra és szervetlen vegyületeire vonatkozó legújabb tudományos adatokat és új megállapításokat, javítani kell a potenciális egészségügyi kockázatnak kitett munkavállalók védelmét az ólomra vonatkozó munkahelyi expozíciós határértékek és biológiai határértékek csökkentésével. ***Ezért a felülvizsgált biológiai határértéket 15 µg/100 ml vér értékben kell megállapítani, amelyhez 8 órás idővel súlyozott átlagként (TWA) számított 0,03 mg/m³ felülvizsgált***	(7) Az ólom és szervetlen vegyületei a szájon át és a belélegzéssel történő expozícióval is bekerülhetnek az emberi szervezetbe. Figyelembe véve az ólomra és szervetlen vegyületeire vonatkozó legújabb tudományos adatokat és új megállapításokat, javítani kell a potenciális egészségügyi kockázatnak kitett munkavállalók védelmét az ólomra vonatkozó munkahelyi expozíciós határértékek és biológiai határértékek csökkentésével.

munkahelyi expozíciós határérték társul.

Or. en

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Az Európai Vegyianyag-ügynökség kockázatértékelési bizottsága 4 µg Pb/m³ foglalkozási expozíciós határértéket (OEL) javasolt 8 órás idővel súlyozott átlagként (TWA)[1a]. A bizottság 15 µg Pb/100 ml (150 µg Pb/L) kötelező érvényű biológiai határértéket (BLV) is javasolt, ám arra a következtetésre jutott, hogy az ólom esetében ez a BLV nem védi meg az ennek kitett fogamzóképes korú női munkavállalók születendő gyermekeit. A bizottság azt ajánlja, hogy a fogamzóképes korú nők vérének ólomszintje ne haladja meg az adott tagállamban az ólomnak a munkahelyen nem kitett általános népességre vonatkozó referenciaértékeket. Ha nem állnak rendelkezésre nemzeti referenciaértékek, a fogamzóképes korú nők vérének ólomszintje nem haladhatja meg a 4,5 µg/ml (45 µg/L) biológiai irányértéket (BGV), amely a maximális európai referenciaérték. A BGV a munkahelyen ólomnak ki nem tett általános lakosság háttérexpozíciójára vonatkozik.
	[1a] https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat
7 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) Az EU 2020 utáni időszakra vonatkozó, új munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi stratégiai keretéről (többek között a munkavállalók hatékonyabb védelméről a káros anyagoknak való kitettséggel, a munkahelyi stresszel és az ismétlődő tevékenységekből eredő sérülésekkel szemben) szóló, 2022. február 9-i saját kezdeményezésű jelentésében az Európai Parlament megállapította, hogy a 15 µg Pb/100 ml (150 µg Pb/l) BLV „ nem védi megfelelően a nőket, különösen a terhes nőket”, és felszólított az ólomra és vegyületeire vonatkozó expozíciós határértékek felülvizsgálatára, biztosítva ugyanakkor minden munkavállaló számára az egyenlő védelmet, nemtől függetlenül.

Or. en

Indokolás

forrás: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_HU.pdf

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat
7 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	***(7c) Ez az irányelv tiszteletben tartja az Európai Unió Alapjogi Chartája által elismert alapvető jogokat, különösen az annak 21. cikkében meghatározott élethez való jogot és az annak 31. cikkében meghatározott tisztességes és igazságos munkafeltételekhez való jogot. Megfelel továbbá a szociális jogok európai pillére 10. alapelvének, amely szerint a munkavállalóknak joguk van az egészséges, biztonságos és megfelelően személyre szabott munkakörnyezethez. A**

munkavállalók munkahelyi egészségük és biztonságuk védelméhez való joga magában foglalja az ólom és szervetlen vegyületei jövő generációkra gyakorolt hatásaival – például a férfiak és nők reproduktív képességére, valamint a magzati fejlődésre kifejtett kedvezőtlen hatások– szembeni védelemhez való jogot. Ezért a vérre vonatkozóan 4,5 µg/100 ml-nek megfelelő felülvizsgált BLV-t kell megállapítani, valamint 4 µg Pb/m³ TWA-nak megfelelő felülvizsgált OEL-t, hogy biztosítható legyen a munkahelyükön ólomnak kitett munkavállalók védelme, nemüktől függetlenül. A szóban forgó felülvizsgált BLV célja továbbá az, hogy elősegítse a fogamzóképes korú nők teljes körű részvételét az európai zöld megállapodás által megcélzott gazdasági ágazatokban, például a fenntartható és körforgásos akkumulátorok gyártásában, támogatva az Unió energetikai átállását.

Or. en

Indokolás

A non-binding guidance value is not suitable to ensure the protection of workers' health and safety in conditions of equality and non-discrimination, with regard in particular to female lead-exposed workers. In order to attain the Directive's stated objective of a high level of protection of worker's health and safety, a binding BLV which offers sufficient protection for all workers irrespective of their sex, is necessary. It must be stressed that this Directive will apply to many economic sectors that possess a great potential for creating green jobs, but at the same time are currently male-dominated: applying the same protective measures to female and male lead-exposed workers will ensure that female workers enjoy equal treatment in matters of employment and occupation, and do not suffer from covert discrimination, for example with regard to access to employment.

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ezen túlmenően az ólomnak és szervetlen vegyületeinek kitett munkavállalók egészségügyi	(8) Ezen túlmenően az ólomnak és szervetlen vegyületeinek kitett munkavállalók egészségügyi

felügyeletének megerősítése, és ezáltal a munkáltató által meghozandó megelőzési és védelmi intézkedésekhez való hozzájárulás érdekében módosítani kell azokat a meglévő követelményeket, amelyek akkor alkalmazandók, amikor a munkavállalók bizonyos szintű ólomnak és szervetlen vegyületeknek vannak kitéve. E célból részletes orvosi megfigyelésre van szükség, ha az ólomnak és szervetlen vegyületeinek való expozíció a levegőben meghaladja a ***0,015 mg/m³***-t (ez a jelenlegi OEL 50 %-a) vagy a 9 µg/100 ml vér értéket (ami a jelenlegi BLV körülbelül 60 %-a).	felügyeletének megerősítése, és ezáltal a munkáltató által meghozandó megelőzési és védelmi intézkedésekhez való hozzájárulás érdekében módosítani kell azokat a meglévő követelményeket, amelyek akkor alkalmazandók, amikor a munkavállalók bizonyos szintű ólomnak és szervetlen vegyületeknek vannak kitéve. E célból részletes orvosi megfigyelésre van szükség, ha az ólomnak és szervetlen vegyületeinek való expozíció a levegőben meghaladja a ***2 µg/m³***-t (ez a jelenlegi OEL 50 %-a) vagy a 9 µg/100 ml vér értéket (ami a jelenlegi BLV körülbelül 60 %-a).
	Or. en

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat
8 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(8a) Előfordulhat, hogy a foglalkozásuk körében több éven keresztül ólomnak kitett munkavállalók vérének az ólomszintje jóval meghaladja a felülvizsgált BLV-t. A kockázatértékelési bizottság véleménye szerint a káros egészségügyi hatások már olyan vérólomszinteknél is megfigyelhetők, amelyek a jelenlegi 70 µg Pb/100 ml BLV határértéken belül vannak. Elfogadhatatlan, hogy az említett munkavállalók továbbra is ólomnak legyenek kitéve a munkahelyükön. A munkáltatóknak ehelyett az említett munkavállalók számára a munkahelyükön más feladatokat kell adniuk, hogy biztosítsák az említett munkavállalók vérólomszintjének a lehető leggyorsabb csökkenését.
	Or. en

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Különleges kockázatkezelési intézkedéseket kell hozni, beleértve a speciális egészségügyi felügyeletet, amelynek során figyelembe kell venni az egyes munkavállalók körülményeit. A 2004/37/EK irányelv általános követelményei értelmében a munkáltatók kötelesek biztosítani az anyag helyettesítését – amennyiben ez technikailag lehetséges –, a zárt rendszerek használatát vagy az expozíciónak a műszakilag lehetséges legalacsonyabb szintre történő csökkentését. ***Emellett, ahogy a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság véleményében[90] is szerepel, a fogamzóképes korú nők vérében az ólom és a szervetlen ólomvegyületek szintje nem haladhatja meg az adott uniós tagállamban az ólomnak és szervetlen vegyületeinek foglalkozásügyileg nem kitett általános népesség referenciaértékeit. Az 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel[91] létrehozott Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) kockázatértékelési bizottsága (RAC) biológiai irányérték (BGV) használatát javasolta, mivel nem áll rendelkezésre elegendő tudományos bizonyíték a fogamzóképes korú nőkre vonatkozó BLV megállapításához. Amennyiben nemzeti referenciaszintek nem állnak rendelkezésre, a fogamzóképes korú nők vérében az ólom és szervetlen vegyületeinek szintje a RAC véleményében[92] megfogalmazott ajánlásnak megfelelően nem haladhatja meg a 4,5 µg/100 ml BGV-t. A BGV az expozíció, nem pedig az egészségre gyakorolt azonosítható káros hatások mutatója. Ezért jelző markerként működik, amely figyelmezteti a***	(9) Különleges kockázatkezelési intézkedéseket kell hozni, beleértve a speciális egészségügyi felügyeletet, amelynek során figyelembe kell venni az egyes munkavállalók körülményeit. ***Mivel az ólom küszöbérték nélküli reprodukciótoxikus anyag, az ólomnak kitett munkavállalók esetében az egyik legfontosabb védelmi intézkedésnek a megelőző orvosi felügyeletnek kell lennie, a munkáltató által alkalmazandó technikai megelőző intézkedések mellett.*** A 2004/37/EK irányelv általános követelményei értelmében a munkáltatók kötelesek biztosítani az anyag helyettesítését – amennyiben ez technikailag lehetséges –, a zárt rendszerek használatát vagy az expozíciónak a műszakilag lehetséges legalacsonyabb szintre történő csökkentését.

munkáltatókat arra, hogy különös figyelmet kell fordítaniuk erre a konkrét potenciális kockázatra, és olyan intézkedéseket kell bevezetniük, amelyek biztosítják, hogy az ólomnak és szervetlen vegyületeinek való bármilyen expozíció ne gyakoroljon káros fejlődési hatásokat a női munkavállalók magzataira vagy utódaira.

---

[90] Az ACSH véleménye az ólomról (2021), https://circabc.europa.eu/ui/group/cb9293be-4563-4f19-89cf-4c4588bd6541/library/60b206e1-ee10-40c2-9540-fb6510c11a0c/details

[91] Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 396., 2006.12.30., 1. o.).

[92] Az ólomra és vegyületeire vonatkozó munkahelyi expozíciós határértékek értékeléséről, az ismertetés időpontja: 2020. június 11. (Lásd a vélemény mellékletének 8.2.4. szakaszát). https://echa.europa.eu/documents/10162/ed7a37e4-1641-b147-aaac-fce4c3014037

Or. en

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A diizocianátok felszívódhatnak a	(12) A diizocianátok felszívódhatnak a

bőrön keresztül, és a diizocianátoknak való munkahelyi expozíció bőrszenzibilizációt és légúti szenzibilizációt is okozhat. Ezért helyénvaló a vegyi anyagok e csoportjára vonatkozóan 6 ***µg/m³*** munkahelyi expozíciós határértéket, illetve 12 ***µg/m³*** rövid távú expozíciós határértéket megállapítani, valamint hozzájuk rendelni a „bőr”, illetve „bőr- és légzőszervi szenzibilizáció” megjegyzést.

bőrön keresztül, és a diizocianátoknak való munkahelyi expozíció bőrszenzibilizációt és légúti szenzibilizációt is okozhat. Ezért helyénvaló a vegyi anyagok e csoportjára vonatkozóan 6 ***µg NCO/m***^{3} munkahelyi expozíciós határértéket, illetve 12 ***µg NCO/m³*** rövid távú expozíciós határértéket megállapítani, valamint hozzájuk rendelni a „bőr”, illetve „bőr- és légzőszervi szenzibilizáció” megjegyzést.

Or. en

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) A diizocianátok esetében nehéz lehet betartani a 6 ***µg/m³*** munkahelyi expozíciós határértéket, amelyhez 12 ***µg/m³*** rövid távú expozíciós határérték társul. Ez a nehézség a műszaki mérések megvalósíthatóságával kapcsolatos problémáknak, valamint a kockázatkezelési intézkedések végrehajtásához szükséges időnek tudható be, különösen a downstream ágazatokban, amelyek olyan tevékenységeket foglalnak magukban, mint a festékek felvitele, a fémólommal végzett munka, a bontás, javítás és fémhulladék-gazdálkodás, egyéb hulladékgazdálkodás és a talaj-helyreállítás. Ezért 2028. december 31-ig 10 ***µg/m³*** átmeneti értéket és ehhez kapcsolódóan 20 ***µg/m³*** rövid távú expozíciós határértéket kell alkalmazni.	(13) A diizocianátok esetében nehéz lehet betartani a 6 ***µg NCO/m³*** munkahelyi expozíciós határértéket, amelyhez 12 ***µg NCO/m³*** rövid távú expozíciós határérték társul. Ez a nehézség a műszaki mérések megvalósíthatóságával kapcsolatos problémáknak, valamint a kockázatkezelési intézkedések végrehajtásához szükséges időnek tudható be, különösen a downstream ágazatokban, amelyek olyan tevékenységeket foglalnak magukban, mint a festékek felvitele, a fémólommal végzett munka, a bontás, javítás és fémhulladék-gazdálkodás, egyéb hulladékgazdálkodás és a talaj-helyreállítás. Ezért 2028. december 31-ig 10 ***µg NCO/m³*** átmeneti értéket és ehhez kapcsolódóan 20 ***µg NCO/m³*** rövid távú expozíciós határértéket kell alkalmazni.

Or. en

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat
15 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15a) Az (EU) 2023/707 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet[1a] elfogadását és az endokrin rendszert károsító anyagokra vonatkozó új veszélyességi osztály bevezetését követően az említett anyagoknak az uniós egészségügyi és biztonsági jogszabályok hatálya alá kell tartozniuk. Ezért meg kell vizsgálni a 2004/37/EK irányelv hatályának az endokrin rendszert károsító olyan anyagokra való kiterjesztésének lehetőségét, amelyek képesek beavatkozni a hormonrendszerbe, és ezért káros egészségügyi hatásokat válthatnak ki.
	[1a] A Bizottság (EU) 2023/707 felhatalmazáson alapuló rendelete (2022. december 19.) az 1272/2008/EK rendeletnek az anyagok és keverékek veszélyességi osztályai, valamint az anyagok és keverékek osztályozására, címkézésére és csomagolására vonatkozó kritériumok tekintetében történő módosításáról (HL L 93., 2023.3.31., 7. o.)

Or. en

Indokolás

Az EU 2020 utáni időszakra vonatkozó, új munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi stratégiai keretéről (többek között a munkavállalók hatékonyabb védelméről a káros anyagoknak való kitettséggel, a munkahelyi stresszel és az ismétlődő tevékenységekből eredő sérülésekkel szemben) szóló, 2022. február 9-i INI jelentésében az Európai Parlament hangsúlyozza, hogy a munkavállalókat az uniós jogszabályok révén meg kell védeni az endokrin rendszert károsító anyagokkal szembeni expozícióval szemben. Forrás: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/TA-9-2022-0068_HU.pdf

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat
15 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15b) Az átfogó védelmi szint biztosítása érdekében figyelembe kell venni a több anyagnak való együttes expozíció hatásait. A munkahelyen a munkavállalókat többféle, gyakran veszélyes anyagnak teszik ki, ami megnövelheti a kockázatokat, és káros egészségügyi hatásokat okozhat. Ugyanolyan módon vagy ugyanazon célsejtre vagy -szövetre ható anyagoknak való együttes expozíció esetén az esetleges határértékek végrehajtását ki kell igazítani az együttes hatások figyelembevétele érdekében.

Or. en

Indokolás

Ezt a módosítást a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról szóló, 2021. április 7-i európai parlamenti jelentésben terjesztették elő. Forrás: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_HU.pdf

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat
15 c preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15c) Az Egészségügyi Világszervezet a tűzoltók foglalkozási expozícióját az emberre rákkeltőnek minősítette (1. csoport). A tűzoltók foglalkozási expozíciója számos, tűzesetekből és nem tűzesetekből eredő veszélyt foglal magában. A tűzoltók ki lehetnek téve a tűz égéstermékeinek, az építőanyagoknak, a tűzoltóhabokban lévő vegyszereknek, égésgátló anyagoknak és a dízelüzemanyag kipufogógázának. A tűzből kibocsátott anyagok vagy más vegyszerek belégzéssel és bőrön keresztüli felszívódással, esetleg lenyeléssel

kerülhetnek a szervezetbe. A szóban forgó munkavállalókat ezért jobban meg kell védeni az említett expozíciótól.

Or. en

Indokolás

Forrás: https://monographs.iarc.who.int/list-of-classifications

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat
15 d preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15d) Az uniós fellépés, például a 2019. december 11-i bizottsági közleményben létrehozott európai zöld megállapodás és „A kritikus fontosságú nyersanyagok biztonságos és fenntartható kínálata a kettős átállás támogatására” című, 2023. március 16-i bizottsági közleményben létrehozott kritikus nyersanyag-kezdeményezés előmozdítja a fenntartható fejlődést, amely egyensúlyt tesz szükségessé a környezeti, gazdasági és társadalmi szempontok között. A rákkeltő anyagokra, mutagénekre és reprodukciótoxikus anyagokra vonatkozó kötelező foglalkozási expozíciós határértékek bevezetésével a munkavállalók megfelelőbb védelemben részesülnek az ártalmakkal szemben, és a lehető legbiztonságosabban folytathatják a munkát azokban az iparágakban, amelyek kritikus nyersanyagokat állítanak elő vagy hozzájárulnak a zöld gazdasághoz. Mindez ugyanakkor elősegíti a méltányos zöld és digitális átállást, biztosítva, hogy a munkavállalók egészsége ne kerüljön veszélybe az Unió gazdasági és környezetvédelmi céljainak a rovására. A munkavállalók veszélyes anyagoknak való expozícióval szembeni védelme a rák elleni küzdelemre irányuló, a 2021. február 3-i bizottsági

közleményben meghatározott európai terv célkitűzéseihez is hozzájárul.

Or. en

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat
15 e preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15e) Az egyes anyagoknak vagy anyagok keverékének való előre nem látható expozíció, illetve a munkaszervezés korlátai miatt egyes foglalkozásokat önmagukban rákkeltőnek kell tekinteni. Egyes szakmákban nehéz megjósolni azt és felkészülni arra, hogy a munkavállalók milyen mértékben lesznek kitéve bizonyos anyagoknak vagy anyagkeverékeknek. Az Egészségügyi Világszervezet rákkeltő veszélyeinek listája várhatóan bővülni fog a növekvő adatmennyiségnek, valamint azon orvosi és tudományos kutatások előrehaladásának megfelelően, amelyek rávilágítanak egyes foglalkozások rákkeltő jellegére. Ezért a rákkeltőnek tekintett foglalkozások nem kimerítő uniós listája segíthet a munkáltatóknak azonosítani az elismert, veszélyeztetett szakmákat, és megkönnyítheti a 98/24/EK és a 2004/37/EK irányelv szerinti megfelelő védőintézkedések és képzés végrehajtását. Noha a 98/24/EK és a 2004/37/EK irányelv szerinti védőintézkedések nem vonatkozhatnak kizárólag az említett listán szereplő foglalkozásokra, mindez iránymutatást adna a munkáltatók számára.

Or. en

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat
15 f preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15f) A körforgásos gazdaság, valamint a hulladékgyűjtés, -válogatás és -hasznosítás ágazata gyorsan növekszik, hogy teljesíteni tudja az európai zöld megállapodás célkitűzéseit, biztosítsa az európai ipar fenntarthatóságát, és nagyobb stratégiai autonómiáról gondoskodjon az Unió számára. E pozitív fejlemények azonban számos munkahelyi egészségügyi és biztonsági kérdést vetnek fel az ágazatban dolgozó munkavállalók számára, akik tevékenységük jellegénél fogva valószínűleg aránytalanul nagy mértékben ki vannak téve káros anyagoknak. Az ólomnak, higanynak és más veszélyes fémeknek való kitettség például a hulladék-újrafeldolgozó létesítményekben sok szóban forgó munkavállaló számára már eleve valóság. Ambiciózus védőintézkedésekre, megfelelő megelőző szakpolitikákra, valamint magas színvonalú munkakörülményekre van szükség a veszélyes anyagoknak való kitettség kockázatának csökkentése és a magas szintű védelem biztosítása érdekében.

Or. en

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat
15 g preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(15g) Az informális szektor arányos módon felülreprezentált a hulladékgyűjtési, -válogatási és -hasznosítási ágazatban. A kockázatoknak, köztük a káros anyagoknak való magas kitettség, valamint az alacsony szintű szociális védelem az informális gazdaságban dolgozók többségét nagyon kiszolgáltatott helyzetbe hozza. A munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági

irányítási rendszerek és az általános biztonsági kultúra formáját öltő munkahelyi kockázatok csökkentését célzó megelőző intézkedések gyakran nem érik el az informális gazdaságot. Különös figyelmet kell fordítani a bizonytalan helyzetű munkavállalókra annak érdekében, hogy biztonságos munkakörülményeket és -környezetet, valamint az ugyanabban az ágazatban vagy a jobban szabályozott ágazatokban dolgozókhoz viszonyítva egyenlő bánásmódot lehessen biztosítani.

Or. en

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – bevezető szöveg (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 2004/37/EK irányelv a következőképpen módosul:

Or. en

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 1 pont (új)
2004/37/EK irányelv
2 cikk – b pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	1. A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:
b) „mutagén”: az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében foglalt, az 1A. vagy 1B. kategóriájú csírasejt-mutagénként való besorolás kritériumainak megfelelő anyag vagy keverék;	„b) „mutagén”:
	i. az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében foglalt, az 1A. vagy 1B. kategóriájú csírasejt-mutagénként való besorolás kritériumainak megfelelő anyag

vagy keverék;

ii. az ezen irányelv I. mellékletében említett anyag, keverék vagy eljárás, valamint az említett mellékletben említett eljárás során kibocsátott anyag vagy keverék;”

Or. en

Indokolás

Az I. melléklet az ezen irányelvben szereplő valamennyi veszélyes anyaggal foglalkozik, a „mutagénekkel” is.

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 2 pont (új)
2004/37/EK irányelv
2 cikk – ba pont

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	2. A 2. cikk (1) bekezdésének ba) pontja helyébe a következő szöveg lép:
ba) „reprodukciót károsító anyag”: anyag vagy keverék, amely megfelel az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében foglalt, az 1A. vagy 1B. kategóriás reprodukciót károsító anyagként való besorolás kritériumainak;	„ba) „reprodukciót károsító anyag”:
	i. anyag vagy keverék, amely megfelel az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében foglalt, az 1A. vagy 1B. kategóriás reprodukciót károsító anyagként való besorolás kritériumainak;
	ii. az ezen irányelv I. mellékletében említett anyag, keverék vagy eljárás, valamint az említett mellékletben említett eljárás során kibocsátott anyag vagy keverék;”

Or. en

Indokolás

Az I. melléklet az ezen irányelvben szereplő valamennyi veszélyes anyaggal foglalkozik, a

„reprodukciótoxikus anyagokkal” is.

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 3 pont (új)
2004/37/EK irányelv
2 cikk – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3. a 2. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:
	„ea) „veszélyes gyógyszerek”: olyan gyógyszerek, amelyek egy vagy több olyan anyagot tartalmaznak, amelyek megfelelnek a rákkeltő (1A vagy 1B kategória), mutagén (1A vagy 1B kategória) vagy reprodukciót károsító (1A vagy 1B kategória) besorolás kritériumainak az 1272/2008/EK rendelettel összhangban.”

Or. en

Indokolás

Az Európai Bizottság ezt a fogalommeghatározást használja „Útmutató a veszélyes gyógyszerek biztonságos munkahelyi kezeléséhez” című dokumentumában. Forrás: https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&furtherNews=yes&newsId=10564&pk_source=newsletter&pk_medium=email&pk_campaign=eu_social_newsletter

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 4 pont (új)
2004/37/EK irányelv
5 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	4. A 5. cikk a következő (4a) bekezdéssel egészül ki:
	„(4a) Ugyanolyan módon vagy ugyanazon célsejtre vagy -szövetre ható anyagok együttesének való expozíció

esetén az említett anyagok lehetséges határértékeinek végrehajtását ki kell igazítani az együttes hatások figyelembevétele érdekében a 18a. cikk szerint kidolgozandó uniós iránymutatásokkal összhangban.”

Or. en

Indokolás

Ezt a módosítást a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról szóló, 2021. április 7-i európai parlamenti jelentésben terjesztették elő. Forrás: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_HU.pdf

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 5 pont (új)
2004/37/EK irányelv
5 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„(5a) A biológiai szintek nem haladhatják meg a rákkeltő anyagra, mutagénre vagy reprodukciót károsító anyagra vonatkozóan a III. mellékletben meghatározott biológiai határértéket.

Or. en

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 6 pont (új)
2004/37/EK irányelv
18a cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6. Az 18a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„A Bizottság … [egy évvel e módosító irányelv hatálybalépését követően]-ig, figyelembe véve a legfrissebb tudományos ismereteket és az 1907/2006/EK rendelettel létrehozott Európai Vegyianyag-ügynökség kockázatértékelési bizottságának véleményét, továbbá az érintett érdekelt felekkel folytatott megfelelő konzultációt követően uniós iránymutatásokat készít arra vonatkozóan, hogy az 5. cikk (4) bekezdésében és (4b) bekezdésében említett határértékek végrehajtását anyagok kombinációjának való expozíció esetén hogyan kell módosítani. Az említett iránymutatásokat közzé kell tenni az EU-OSHA honlapján, és azokat a releváns illetékes hatóságoknak valamennyi tagállamban terjeszteniük kell.”

Or. en

Indokolás

Ezt a módosítást a munkájuk során rákkeltő anyagokkal és mutagénekkel kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók védelméről szóló 2004/37/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról szóló, 2021. április 7-i európai parlamenti jelentésben terjesztették elő. Forrás: https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/A-9-2021-0114_HU.pdf

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 7 pont (új)
2004/37/EK irányelv
18a cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7. Az 18a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„A Bizottság … [x hónappal e módosító irányelv hatálybalépése után]-ig felülvizsgálja ezen irányelv végrehajtását. A felülvizsgálat keretében megvizsgálja, hogy helyénvaló-e ezen irányelv további módosítása, értékeli az endokrin rendszert károsító anyagok ezen irányelv hatálya

alá történő bevonásának megvalósíthatóságát, és adott esetben jogalkotási javaslatot terjeszt elő.”

Or. en

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 8 pont (új)
2004/37/EK irányelv
18a cikk – 7 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	8. Az 18a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„A Bizottság a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal való konzultációt követően … [tizenkét hónappal e módosító irányelv hatálybalépése után]-ig kidolgozza a „rákkeltő foglalkozások” fogalommeghatározását. Az említett foglalkozások nem kimerítő jegyzékét csatolni kell ehhez az irányelvhez.”

Or. en

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – -1 bekezdés – 9 pont (új)
2004/37/EK irányelv
18a cikk – 7 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	9. Az 18a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
	„A Bizottság a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal való konzultációt követően … [tizenkét hónappal e módosító irányelv hatálybalépése után]-ig iránymutatásokat dolgoz ki az ólomnak való korábbi foglalkozási expozícióra vonatkozóan, különös tekintettel az olyan

munkavállalók védelmére és expozíciójának csökkentésére, akiknek a vérszintje meghaladja a biológiai határértéket. Az említett iránymutatásokat közzé kell tenni az EU-OSHA honlapján, és azokat a releváns illetékes hatóságoknak valamennyi tagállamban terjeszteniük kell.

Or. en

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2004/37/EK irányelv III. és IIIa. melléklete ezen irányelv II. mellékletével összhangban módosul.	A 2004/37/EK irányelv ***I.,*** III. és IIIa. melléklete ezen irányelv II. mellékletével összhangban módosul.

Or. en

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
I melléklet
98/24/EK irányelv
I melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

A 98/24/EK irányelv I. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

I. MELLÉKLET

A KÖTELEZŐ EREJŰ MUNKAHELYI EXPOZÍCIÓS HATÁRÉRTÉKEK LISTÁJA

Az anyag neve	EK-szám (1)	CAS-szám (2)	Határértékek					Megjegyzés	Átmeneti intézkedések
			8 óra (3)			Rövid távú (4)			
			µg/m3 (5)	Ppm (6)	f/ml (7)	µg/m3	ppm		
Diizocianátok			6			12		Bőr (8) Bőr- és légzőszervi szenzibilizáci	A nyolcórás referencia-időszakra

								ó ([9])	vonatkozó 10 µg/m³ határérték és a 20 µg/m³ rövid távú expozíciós határérték 2028. december 31-ig alkalmazandó.

([1]) Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám az anyag Európai Unión belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK rendelet VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

([2]) CAS-szám: Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat nyilvántartási szám.

([3]) Nyolcórás időtartammal súlyozott átlagnak (TWA) megfelelő referencia-időtartamra vonatkoztatva mért vagy számított adat.

([4]) Rövid távú expozíciós határérték (STEL). Az a határérték, amelyet meghaladó expozíció nem fordulhat elő. Ha másképpen nem határozzák meg, 15 perces időszakra vonatkozik.

([5]) µg/m³ = mikrogramm/m³ levegő.

([6]) ppm = milliomod rész adott térfogatnyi levegőben (ml/m³).

([7]) f/ml = szálak egy milliliterben.

([8]) Az anyag a bőr szenzibilizációját okozhatja.

([9]) Az anyag a bőr és a légutak szenzibilizációját okozhatja.”

Módosítás

A 98/24/EK irányelv I. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

I. MELLÉKLET
A KÖTELEZŐ EREJŰ MUNKAHELYI EXPOZÍCIÓS HATÁRÉRTÉKEK LISTÁJA

Az anyag neve	EK-szám ([1])	CAS-szám ([2])	Határértékek					Megjegyzés	Átmeneti intézkedések
			8 óra ([3])			Rövid távú ([4])			
			µg ***NCO***/m³ ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	µg ***NCO***/m³	ppm		
Diizocianátok			6			12		Bőr ([8]) Bőr- és légzőszervi szenzibilizáció ([9])	A nyolcórás referencia-időszakra vonatkozó 10 µg ***NCO***/m³ határérték és a 20 µg ***NCO***/m³ rövid távú

									expozíciós határérték 2028. december 31-ig alkalmazandó.

([1]) Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám az anyag Európai Unión belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK rendelet VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

([2]) CAS-szám: Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat nyilvántartási szám.

([3]) Nyolcórás időtartammal súlyozott átlagnak (TWA) megfelelő referencia-időtartamra vonatkoztatva mért vagy számított adat.

([4]) Rövid távú expozíciós határérték (STEL). Az a határérték, amelyet meghaladó expozíció nem fordulhat elő. Ha másképpen nem határozzák meg, 15 perces időszakra vonatkozik.

([5]) µg ***NCO***/m3 = mikrogramm ***NCO*** / ***diizocianátból származó izocianát-csoport*** m3 ***levegőként mérve***

([6]) ppm = milliomod rész adott térfogatnyi levegőben (ml/m[3]).

([7]) f/ml = szálak egy milliliterben.

([8]) Az anyag a bőr szenzibilizációját okozhatja.

([9]) Az anyag a bőr és a légutak szenzibilizációját okozhatja.”

Or. en

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – bevezető szöveg

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A 2004/37/EK irányelv III. és IIIa. melléklete a következőképpen módosul:	A 2004/37/EK irányelv ***I.,*** III. és IIIa. melléklete a következőképpen módosul:

Or. en

Indokolás

Az I. melléklet az ezen irányelvben szereplő valamennyi veszélyes anyaggal foglalkozik, a „mutagénekkel” és a „reprodukciótoxikus anyagokkal” is.

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – -1 pont (új)
2004/37/EK irányelv
I melléklet – cím

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-1. Az I. mellékletben a cím a következőképpen módosul:
Anyagok, készítmények és eljárások listája	Anyagok, készítmények és eljárások listája
(2. cikk a) pontjának iii. alpontja)	***(a 2. cikk a) pontjának ii., b) pontjának ii. és ba) pontjának ii. alpontja)***

Or. en

Indokolás

Az I. melléklet az ezen irányelvben szereplő valamennyi veszélyes anyaggal foglalkozik, a „mutagénekkel” és a „reprodukciótoxikus anyagokkal” is.

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – -1 a pont (új)
2004/37/EK irányelv
I melléklet – 8 a pont (új)

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	-1a. Az I. melléklet a következő ponttal egészül ki:
	„8a. Veszélyes gyógyszereknek való expozícióval járó munka

Or. en

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 1 pont2004/37/EK irányelv
III melléklet – A pont – 31 sor

A Bizottság által javasolt szöveg

1. A III. melléklet A. pontjában a szervetlen ólomra és vegyületeire vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

Az anyag neve	EK-szám ([1])	CAS-szám ([2])	Határértékek						Megjegyzés	Átmeneti intézkedések
			8 óra ([3])			Rövid távú ([4])				
			mg/m³ ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m³	ppm	f/ml		
Szervetlen ólom és vegyületei			***0,03***							

([1]) Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám az anyag Európai Unión belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK rendelet VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

([2]) CAS-szám: Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat nyilvántartási szám.

([3]) Nyolcórás időtartammal súlyozott átlagnak (TWA) megfelelő referencia-időtartamra vonatkoztatva mért vagy számított

([4]) Rövid távú expozíciós határérték (STEL). Az a határérték, amelyet meghaladó expozíció nem fordulhat elő. Ha másképpen nem határozzák meg, 15 perces időszakra vonatkozik.

([5]) mg/m³ = milligramm per köbméter 20 °C-os és 101,3 kPa-os levegőben (760 higanymilliméter nyomás)

([6]) ppm = milliomod rész adott térfogatnyi levegőben (ml/m³).

([7]) f/ml = szálak egy milliliterben.”

Módosítás

1. A III. melléklet A. pontjában a szervetlen ólomra és vegyületeire vonatkozó sor helyébe a következő szöveg lép:

Az anyag neve	EK-szám ([1])	CAS-szám ([2])	Határértékek						Megjegyzés	Átmeneti intézkedések
			8 óra ([3])			Rövid távú ([4])				
			mg/m³ ([5])	Ppm ([6])	f/ml ([7])	mg/m³	ppm	f/ml		
Szervetlen ólom és vegyületei			***0,004***							

([1]) Az EK-szám, azaz az EINECS-, ELINCS- vagy NLP-szám az anyag Európai Unión belüli hivatalos száma, az 1272/2008/EK rendelet VI. melléklete 1. részének 1.1.1.2. pontjában meghatározottak szerint.

([2]) CAS-szám: Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat nyilvántartási szám.

([3]) Nyolcórás időtartammal súlyozott átlagnak (TWA) megfelelő referencia-időtartamra vonatkoztatva mért vagy számított

([4]) Rövid távú expozíciós határérték (STEL). Az a határérték, amelyet meghaladó expozíció nem fordulhat elő. Ha másképpen nem határozzák meg, 15 perces időszakra vonatkozik.

([5]) mg/m^3 = milligramm per köbméter 20 °C-os és 101,3 kPa-os levegőben (760 higanymilliméter nyomás)

([6]) ppm = milliomod rész adott térfogatnyi levegőben (ml/m^3).

([7]) f/ml = szálak egy milliliterben.”

Or. en

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat
II melléklet – 2 pont
2004/37/EK irányelv
IIIa melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. A IIIa. melléklet helyébe a következő szöveg lép:	2. A IIIa. melléklet helyébe a következő szöveg lép:
Ólom és ionos vegyületei	Ólom és ionos vegyületei
A biológiai ellenőrzés magában kell, hogy foglalja a vér ólomszintjének (PbB) mérését elnyelési színkép vizsgálattal vagy egyéb, azonos eredményeket adó módszerrel. A kötelező biológiai határérték:	A biológiai ellenőrzés magában kell, hogy foglalja a vér ólomszintjének (PbB) mérését elnyelési színkép vizsgálattal vagy egyéb, azonos eredményeket adó módszerrel. A kötelező biológiai határérték:
15 ***µg*** Pb/100 ml vér[(1)]	***4,5 µg*** Pb/100 ml vér[(1)]
Orvosi felülvizsgálatra kerül sor, ha a munkavállalók olyan levegőnek vannak kitéve, amelyben az ólom koncentrációja meghaladja a ***0,015*** mg/m^3 értéket, heti 40 óra idővel súlyozott átlagként számítva,	Orvosi felülvizsgálatra kerül sor, ha a munkavállalók olyan levegőnek vannak kitéve, amelyben az ólom koncentrációja meghaladja a ***0,002*** mg/m^3 értéket, heti 40 óra idővel súlyozott átlagként számítva,

vagy ha a mérések szerint az egyes munkavállalók vérének ólomszintje meghaladja a ***9 µg Pb/100 ml*** vér értéket.	vagy ha a mérések szerint az egyes munkavállalók vérének ólomszintje meghaladja a ***2,7 µg Pb/100 ml*** vér értéket.
	Ha az orvosi ellenőrzés eredményei egy korábbi munkahelyi ólomexpozíció miatt a biológiai határértékhez képest magasabb vérólomszintet állapítanak meg a munkavállalónál, a munkáltató és a munkavállaló egészségi állapotának ellenőrzéséért felelős hatóság megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy csökkentsék a munkavállaló vérólomszintjét a 18a. cikk alapján kidolgozott iránymutatásokkal összhangban.
(1) Ajánlott, hogy a fogamzóképes korban lévő nők vérének ólomszintje ne haladja meg az adott uniós tagállamban az ólomnak foglalkozásügyileg nem kitett általános népesség referenciaértékeit. Amennyiben nemzeti referenciaszintek nem állnak rendelkezésre, ajánlott, hogy a fogamzóképes korban lévő nők vérének ólomszintje ne haladja meg a 4,5 µg/100 ml biológiai irányértéket.”	

Or. en

INDOKOLÁS

A munkavállalók egészségének és biztonságának a Szerződésekben és az Alapjogi Chartában rögzített védelme az emberközpontú uniós gazdaság kulcsfontosságú eleme. A magas szintű munkahelyi egészség és biztonság védelméhez való jog a szociális jogok európai pillérének 10. alapelvében fogalmazódik meg, és alapvető fontosságú az ENSZ fenntartható fejlődési céljainak eléréséhez.

Senki sem szenvedhet munkával kapcsolatos halálesetektől, betegségektől vagy balesetektől. Az EU munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi (OSH) jogszabályai ezért fontos szabályozási területet jelentenek, amely csaknem 170 millió munkavállalót érint az EU-ban. Az olyan szakpolitikai kezdeményezések, mint az európai zöld megállapodás vagy a kritikus nyersanyagokkal foglalkozó kezdeményezés, elősegítik a fenntartható fejlődést, ez pedig egyensúlyt tesz szükségessé a környezeti, gazdasági és társadalmi szempontok között. A rákkeltő anyagokra, mutagénekre és reprodukciótoxikus anyagokra vonatkozó kötelező foglalkozási expozíciós határértékek bevezetésével a munkavállalók megfelelőbb védelemben részesülnek az ártalmakkal szemben, és a lehető legbiztonságosabban folytathatják a munkát azokban az iparágakban, amelyek kritikus nyersanyagokat állítanak elő vagy hozzájárulnak a zöld gazdasághoz. Mindez ugyanakkor elősegíti az igazságos átmenetet, biztosítva, hogy a munkavállalók egészsége ne kerüljön veszélybe az Unió gazdasági és környezetvédelmi céljainak a rovására. A munkavállalók veszélyes anyagoknak való expozícióval szembeni védelme a rák elleni küzdelemre irányuló európai terv célkitűzéseihez is hozzájárul.

Az új, 2021–2027. évi munkavédelmi keretrendszerben az Unió kötelezettséget vállal új védelmi határértékek megállapítása iránt a diizocianátokra és az ólomra vonatkozóan, amelyeket a 2020. évi vegyianyag-stratégia a legkárosabb vegyi anyagok közé sorolt.

Diizocianátok
A diizocianátokat poliuretán előállítására használják, amely számos alkalmazás esetében kulcsfontosságú anyag, ilyen például az épületek és berendezések szigetelése, amely hozzájárul az európai zöld megállapodás céljainak eléréséhez azáltal, hogy az energiahatékonyság révén csökkenti a CO^2-kibocsátást. A diizocianátok ugyanakkor veszélyes vegyi anyagok, amelyek foglalkozási eredetű asztmát és dermális foglalkozási betegségeket – az ilyen anyagoknak való expozíció miatt fellépő allergiás reakciókat – okozhatnak. Becslések szerint körülbelül 4,2 millió munkavállaló van kitéve a diizocianátoknak, ezért a diizocianátok jelentik a foglalkozási eredetű asztma egyik leggyakoribb okát, és az EU-ban több mint 2,4 millió vállalat érintett.

Háromoldalú konszenzus a határértékekről.
A diizocianátokra vonatkozó határértékeket (foglalkozási expozíciós határérték / rövid távú expozíciós határérték), amelyekre most először tesznek uniós szintű javaslatot, a nemzeti kormányokból és munkavállalókból álló munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság és a munkaadói szervezetek támogatják. Ez a jelentés ezért javasolja e határértékek módosítás nélküli elfogadását a szociális partnerek és a nemzeti közigazgatás által közösen elfogadott megoldások támogatásának és előmozdításának szellemében.

Ólom
Az ólomnak jelenleg sokféle ipari alkalmazási területe van. Az ólom olyan munkahelyi

reprodukciótoxikus anyag, amely expozíció esetén felhalmozódik a testben, és hatással lehet a szexuális működésre és a termékenységre, valamint a magzatok vagy utódok fejlődésére (fejlődési toxicitás). Az ólomexpozíció a termékenység romlásához, vetélésekhez vagy súlyos veleszületett rendellenességekhez, valamint egyéb káros hatásokhoz, például neurotoxicitáshoz, vesetoxicitáshoz, szív- és érrendszeri hatásokhoz és hematológiai hatásokhoz vezethet. Az ólom felelős a reprodukciót károsító anyagoknak való foglalkozási expozícióval járó esetek és a kapcsolódó, a reprodukciót érintő megbetegedések mintegy feléért. A becslések szerint jelenleg körülbelül 50 000–150 000 munkavállaló van kitéve ólomnak az EU-ban. A jelenlegi kötelező uniós foglalkozási expozíciós határértéket (OEL) és biológiai határértéket (BLV) már több mint 40 éve nem frissítették.

Mivel a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottságon belül nincs konszenzus az ólom határértékeivel kapcsolatban, ez a jelentés szükségesnek tartja a bizottsági javaslat több ponton történő módosítását, különösen a fogamzóképes korú nőkre vonatkozó BLV esetében.

A fogamzóképes korú nők és a megkülönböztetés tilalma
Az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) kockázatértékelési bizottságának véleménye alapján a Bizottság a BLV 15 µg Pb/100 ml-re történő csökkentését javasolta. A kockázatértékelési bizottság azonban arra a következtetésre jutott, hogy „a BLV nem nyújt védelmet az ólomnak kitett fogamzóképes korú női munkavállalók utódai számára”. A kockázatértékelési bizottság azt javasolta, hogy a fogamzóképes korú nők vérének ólomszintje ne haladja meg az adott uniós országban az ólomnak ki nem tett általános népesség referenciaértékeit, ahol pedig nem állnak rendelkezésre nemzeti referenciaszintek, a fogamzóképes korú nők vérólomszintje nem haladhatja meg a 4,5 µg Pb/100 ml-t, ami a maximális európai referenciaérték.

Ez alapján a Bizottság azt javasolta, hogy a kötelező BLV-t egészítsék ki egy 4,5 µg Pb/100 ml nem kötelező biológiai irányértékkel a fogamzóképes korú nők esetében. Bár a 92/85/EGK irányelv előírja a várandós munkavállalók munkahelyi egészségének és biztonságának védelmét, védelmi intézkedései mindaddig nem alkalmazandók, amíg az ilyen munkavállalók nem tájékoztatják munkáltatójukat az állapotukról.

Az EU 2020 utáni időszakra vonatkozó, új munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi stratégiai keretéről (többek között a munkavállalók hatékonyabb védelméről a káros anyagoknak való kitettséggel, a munkahelyi stresszel és az ismétlődő tevékenységekből eredő sérülésekkel szemben) szóló, Marianne Vind által készített 2022. február 9-i INI jelentésében az Európai Parlament megállapította, hogy a kockázatértékelési bizottságnak a 15 µg Pb/100 ml BLV-re vonatkozó ajánlása nem védi megfelelően a nőket és különösen a terhes nőket.
Felszólította a Bizottságot annak biztosítására, hogy az ólomra és vegyületeire vonatkozó, felülvizsgált expozíciós határértékekre irányuló javaslatok nemtől függetlenül egyenlő védelmet biztosítsanak minden munkavállaló.

Ez a jelentés azt a véleményt képviseli, hogy egy nem kötelező érvényű irányérték nem alkalmas a munkavállalók egészségének és biztonságának védelmének biztosítására egyenlő és megkülönböztetésmentes feltételek mellett, különös tekintettel az ólomnak kitett női munkavállalókra.. Az irányelvben megfogalmazott, a munkavállalók egészségének és biztonságának magas szintű védelmére vonatkozó célkitűzés elérése érdekében kötelező

érvényű biológiai határértékre van szükség, amely elegendő védelmet nyújt mind a női, mind a férfi munkavállalók számára.

Korábbi expozíció
Előfordulhat, hogy a több éven keresztül munkahelyi ólomnak kitett munkavállalók vérének az ólomszintje eleve jóval meghalad bármilyen új BLV-t. Ilyen helyzetekben elfogadhatatlan, hogy az említett munkavállalók továbbra is ki legyenek téve ólomnak, és minden szükséges intézkedést meg kell tenni annak biztosítására, hogy az említett munkavállalók vérólomszintje a lehető leggyorsabban csökkenjen..

ANNEX: LIST OF ENTITIES OR PERSONS FROM WHOM THE RAPPORTEUR HAS RECEIVED INPUT

The following list is drawn up on a purely voluntary basis under the exclusive responsibility of the rapporteur. The rapporteur has received input from the following entities or persons in the preparation of the [draft report / report, until the adoption thereof in committee]:

Entity and/or person
BusinessEurope
European Trade Union Confederation - ETUC
SMEUnited - European Association of Craft, Small and Medium Sized Enterprises
European Federation of Public Service Unions - EPSU
SGI Europe - European Centre of Employers and Enterprises providing Public Services
European Trade Union Institute - ETUI
ISOPA
ALIPA
Danish Trade Union Confederation - FH
European Commission